

Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора

NPT/CONF.1995/SR.13
27 April 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ 1995 ГОДА УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ И ПРОДЛЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 13-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
во вторник, 25 апреля 1995 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ДАНАПАЛА (Шри-Ланка)

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794, 2 United Nations Plaza.

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания Конференции.

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

1. Г-н ПИБУЛСОНГГРАМ (Таиланд) говорит, что он признателен, что в ходе общих прений по ряду пунктов образовался консенсус. Каждый признает историческую важность Конференции и согласен с тем, что Договор о нераспространении является лучшим из имеющихся механизмов содействия ликвидации ядерной угрозы, что его надо укреплять и придать ему максимальную эффективность, поскольку на ближайшее будущее нет другой альтернативы, кроме как продлевать действие Договора.
2. Таиланд, у которого нет ядерных амбиций и который не видит будущего для распространения ядерного оружия на планете, всегда рассматривал договор как механизм, направленный на ликвидацию всего ядерного оружия. Поэтому Таиланд придает важнейшее значение выполнению статьи VI Договора. Таким образом, на ядерные государства возлагается особая ответственность за претворение в жизнь этой статьи и за достижение цели полного ядерного разоружения. Таиланд считает, что хотя усилия основных ядерных держав по осуществлению достигнутых договоренностей по разоружению могут укрепить статью VI, быстрое заключение всеобъемлющего договора о запрещении испытаний ядерного оружия продемонстрирует их искреннюю приверженность идее нераспространения и уничтожения ядерного оружия.
3. Действенность Договора требует также равновесия между правами и обязанностями обладающих и не обладающих ядерным оружием государств. Поэтому статьи I и II должны рассматриваться как кодекс поведения. Принцип нераспространения ядерного оружия должен быть универсально применим, а не ограничиваться нынешними государствами-участниками; поэтому следует поощрять присоединение всех стран к Договору.
4. Система гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) легла в основу Договора, который необходимо поддержать за счет укрепления статьи III. В частности, государствам-участникам, которые не заключили соглашений о всеобъемлющих гарантиях с МАГАТЭ и не претворяют их в жизнь, следует сделать это в самые сжатые сроки. Следует предпринять дополнительные меры, чтобы не допустить использования ядерной энергии в военных целях. Ещё одним вкладом стало бы заключение в самое ближайшее время недискриминационной и поддающейся проверке конвенции, накладывающей запрет на производство и хранение используемых в военных целях расщепляющихся материалов.
5. Таиланд полностью поддерживает право государств-участников обмениваться мирной ядерной технологией и приобретать ее без всякой дискриминации, в духе статей IV и V Договора.
6. Договоры о свободных от ядерного оружия зонах будут эффективными только тогда, когда они будут гарантироваться обладающими ядерным оружием государствами; обязательства одних лишь региональных государств не обеспечат безопасность соответствующих регионов. Поэтому Таиланд рассматривает протоколы к Договору Тлателолко и Договору Раротонга как базу для договоров подобного рода.
7. Что касается гарантий безопасности от обладающих ядерным оружием государств, то резолюции 255 (1968) и 984 (1995) Совета Безопасности не накладывают какого-либо имеющего юридическую силу обязательства не применять ядерного оружия против не обладающих ядерным оружием государств; без таких обязательств доверие между обладающими и не обладающими ядерным оружием государствами останется призрачным.

/...

8. Таиланд выражает надежду, что решение о будущем Договора будет достигнуто консенсусом. В качестве лучшего подхода для достижения полного ядерного разоружения он выступает за продление Договора на фиксированные периоды. В XX-м веке было уже слишком много насилия и разрушений; последующие поколения не должны быть обречены на повторение ошибок истории.

9. Г-н КУЛЛА (Албания) говорит, что за последние 25 лет международное сообщество убедилось в неоспоримых успехах Договора о нераспространении ядерного оружия, благодаря которому стали возможными нераспространение ядерного оружия, разоружение и гарантии безопасности. Большое число присоединившихся к Договору показало, какую важность мировое сообщество придает этому Договору и какого успеха добились суверенные государства в усилиях по осуществлению его положений.

10. Албания приветствует усилия, предпринимаемые на переговорах о всеобъемлющем договоре о запрещении испытаний, который должен быть универсальным и полностью поддающимся проверке. Незамедлительное открытие переговоров по конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия еще более усилит систему нераспространения и будет содействовать разоружению. Гарантии безопасности, изложенные в резолюции 984 (1995) Совета Безопасности, стали коллективным ответом на непростой вопрос. Гонка ядерных вооружений закончилась с подписанием Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (Договоры СНВ I и СНВ II); стратегическое ядерное оружие должно быть теперь демонтировано и обезврежено. Албания высоко оценивает усилия МАГАТЭ по обнаружению случаев несоблюдения соглашений о гарантиях. Без Договора о нераспространении было бы очень трудно достичь международного сотрудничества по вопросу проверки того, действительно ли в мирных целях используется ядерная энергия и соблюдаются ли договоренности о гарантиях в отношении ядерных материалов.

11. Албания полностью поддерживает заявление, сделанное от имени Европейского союза и шести ассоциированных государств из Восточной и Центральной Европы. Правительство докладчика полностью убеждено, что бессрочное и безоговорочное продление действия Договора принесет пользу всем странам, как ядерным, так и неядерным, и станет победой во имя нераспространения, разоружения, контроля и проверки, предлагая тем самым перспективу безопасного мира. Если в будущем действие Договора встретится с препятствиями, дальнейший контроль за ядерным оружием будет затруднен. Если будущее Договора будет гарантировано, то шаги по сокращению ядерного арсенала смогут быть продолжены, с тем чтобы в конечном счете добиться полного ядерного разоружения.

12. Г-н НГО КУАНЬ СУАН (Вьетнам) говорит, что важность Договора о нераспространении ядерного оружия не вызывает сомнений. Несмотря на его недостатки, Договор широко воспринят как краеугольный камень режима нераспространения и важный инструмент для разоружения, мира во всем мире, международной и региональной безопасности и сотрудничества. Решение Конференции будет крайне важно для будущего Договора и для безопасности, стабильности и развития каждого региона и всех стран мира. Вьетнам разделяет мнение, что рассмотрение и продление действия Договора неотъемлемы друг от друга и что вопрос о продлении не может рассматриваться обособленно.

13. Обнадешивает то, что несмотря на появление ряда "пороговых" государств, Договор в основном увенчался успехом в плане уменьшения числа обладающих ядерным оружием государств. Договоры и обязательства обладающих ядерным оружием государств стали важными достижениями в области ядерного разоружения; положительным аспектом стало также и создание зон, свободных от ядерного оружия.

14. Тем не менее, Вьетнам обеспокоен, что хотя число обладающих ядерным оружием государств остается тем же, в мире накопилось больше ядерного оружия, чем его было, когда Договор входил в силу и что несмотря на то, что договоры по ядерному разоружению были полностью реализованы, остающихся ядерных боеголовок более чем достаточно, чтобы уничтожить цивилизацию. К тому же не существует какого-либо юридически обязательного механизма, чтобы остановить дальнейшую разработку ядерного оружия и обеспечить безопасность для не обладающих ядерным оружием государств. Всеобъемлющий договор о запрещении испытаний так и остается скорее пожеланием, нежели реальностью. Односторонние гарантии безопасности со стороны обладающих ядерным оружием государств не являются юридически обязательными. Вьетнам разделяет также обеспокоенность многих делегаций, касающуюся ограниченного доступа к ядерной технологии развивающихся стран, что связано с ограничениями на экспорт со стороны стран-поставщиков.

15. Вьетнам поддерживает шаги, предложенные Группой неприсоединившихся стран в целях укрепления Договора.

16. После череды длительных и разрушительных войн Вьетнам присоединился к ряду многосторонних договоров по разоружению, в том числе к Договору о нераспространении в 1982-м году, и всегда выполнял свои обязательства, как государство — участник Договора. В 1990-м году Вьетнам подписал соглашение о полных гарантиях с МАГАТЭ в связи со своим экспериментальным реактором, после чего последовали многочисленные инспекции МАГАТЭ при содействии его правительства. На рассмотрение в Национальное собрание скоро поступит законопроект о радиационной безопасности. С самого начала Вьетнам поддерживал усилия по созданию в Юго-Восточной Азии зоны, свободной от ядерного оружия. В области применения ядерной энергии в целях развития, с помощью МАГАТЭ и региональных стран было разработано несколько мелкомасштабных проектов. Вьетнам изучает возможность развития атомной энергетики и надеется, что по принятию решения по данному вопросу МАГАТЭ и страны будут и в дальнейшем сотрудничать с ним в духе статьи IV Договора.

17. Конференции необходимо найти возможность для продления действия Договора, что послужит интересам Договора и международного мира, безопасности, стабильности и развития. Эта задача требует большого чувства ответственности и желания идти на компромисс со стороны всех делегаций.

18. Г-н КАШИТА (Замбия) говорит, что Замбия присоединилась к Договору о нераспространении из-за своей твердой уверенности, что этот Договор является основой международного мира и безопасности. Конференция имеет историческое значение; за трезвой оценкой действенности Договора должно последовать взвешенное решение относительно порядка, в котором будут решаться вызывающие серьезную озабоченность вопросы. Сейчас самое подходящее время, чтобы укрепить режим Договора.

19. Вопрос не в том, продлять Договор или нет; речь идет о гарантиях, обязательствах и доброй воле. Правительство докладчика серьезно обеспокоено тем отношением, с которым обладающие ядерным оружием государства рассматривают такие вопросы, как всеобщее и полное разоружение при строгом и эффективном международном контроле. Именно по этой причине Замбия не смогла безоговорочно пойти на продление Договора, так как для осуществления самого Договора нужно приложить еще не мало сил. Мировое сообщество проиграло в хваленых "дивидендах мира", и необходимо продумать, как наверстать упущенное.

20. Его делегация обеспокоена тем, что если Договор будет безоговорочно продлен, его недейственность будет узаконена, а у обладающих ядерным оружием государств не будет

стимула вести добросовестные переговоры. А таких переговоров пока не хватало, с 1970 года ядерные арсеналы реально сократились незначительно, а обладающие ядерным оружием государства, кроме Соединенных Штатов и Российской Федерации, совсем не пошли на какие-либо значительные сокращения.

21. В контексте Конференции использование слова "безоговорочное" вводит в заблуждение. Причиной этого может быть непонимание желания простого народа мира избавиться от ядерного оружия или причина здесь в злонамерении; докладчик не знает ни одной страны, желающей вернуться ко времени, предшествовавшему Договору о нераспространении ядерного оружия. Даже те, кто высказывались за бессрочное и безоговорочное продление Договора, выражают беспокойство и выдвигают условия и вопросы, по которым необходимы действия для усиления Договора. В сущности по поводу направления нет расхождения, вопрос, с какой скоростью двигаться, и проследить чтобы все положения Договора соблюдались.

22. Вопрос о безоговорочном продлении стал ненужным отходом от выбранного курса. Есть все основания утверждать, что произойдет бессрочное продление Договора при наличии значительного прогресса в нескольких областях, некоторые из которых стояли в повестке дня со времени появления на свет Договора. Наиболее важным из них стал вопрос о договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний, которому его делегация придает наибольшее значение; этот договор является краеугольным камнем режима нераспространения и будет важной вехой в деле достижения полного разоружения.

23. Необходимо также заключить договор о запрещении производства расщепляющихся материалов для взрывных устройств, договор о негативных гарантиях безопасности для всех не обладающих ядерным оружием государств — участников Договора о нераспространении, а также соглашение о неприменении ядерного оружия первыми.

24. Важно осознать, что "условия" или озабоченности, выражаемые многими государствами-участниками, имеют целью повысить действенность Договора. Кроме того, представитель Замбии считает, что Договор лучше послужит международному сообществу, если в нем будет предусмотрена надлежащая техническая помощь всем не обладающим ядерным оружием государствам. К сожалению, статья IV Договора не стала основной областью ответственности МАГАТЭ. Если огромные средства, затрачиваемые на исследования и разработку ядерного оружия, можно было бы направить на усиление и укрепление независимости МАГАТЭ, от этого выиграло бы все мировое сообщество. Договор был бы также в большой степени укреплен, если бы Агентство могло играть роль в проверке степени соблюдения государствами договоренностей о зонах, свободных от ядерного оружия.

25. Его делегация хотела бы поблагодарить Южную Африку, чье смелое решение уничтожить свой ядерный арсенал внесло важный вклад в дело разоружения и мира во всем мире. Этому примеру следовало бы последовать и другим странам.

26. В послевоенное время не существует повода для продолжительного недоверия между странами. Все ядерные державы должны идти по пути полной приверженности безъядерному миру, в котором бы будущие поколения жили мирно и свободно от страха.

27. Г-н ФЕРНАНДЕС ЭСТИГАРРИБИА (Парагвай) говорит, что Конференция явилась исключительно важным событием для будущего всего человечества и тот факт, что она проводится в год пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, является событием глубоко символичным. Договор о нераспространении ядерного оружия так же важен для сохранения международного мира и безопасности, как и сам Устав ООН.

28. Несмотря на то, что остается еще много неразрешенных вопросов, его делегация поддержит бессрочное продление Договора, выражая свое убеждение, что его благоприятное действие говорит о том, что он должен оставаться в силе. Такая небольшая, миролюбивая страна, как Парагвай, рассматривает Договор как гарантию собственной безопасности и безопасности всего человечества. Уверенность его делегации в необходимости уничтожения ядерного оружия еще более усилилась после террористических актов, происходящих в последнее время во многих частях света.

29. Докладчик приветствует прогресс, достигнутый за время действия Договора, сначала в деле прекращения гонки ядерного вооружения, затем в деле начала уничтожения этого оружия. Хотя многое еще предстоит сделать, чтобы освободить человечество от страха ядерной войны, уже достигнутые результаты обнадеживают.

30. В свете последних событий следует предпринимать непрестанные усилия для повышения эффективности системы гарантий. Частично благодаря этой системе, а также улучшенному политическому климату и большей безопасности, стало возможным улучшить контроль за производством ядерных материалов.

31. Его правительство выражает большее удовлетворение тем фактом, что ряд государств решили отказаться от разработки ядерного оружия и присоединиться к Договору. Он надеется, что остальные также вскоре последуют их примеру, и атомная энергия станет не орудием смерти, а поможет улучшить жизнь всего человечества. Долг помогать нуждающимся признан во всем мире; развивающиеся страны, такие как Парагвай, должны иметь возможность иметь все блага от мирного использования атомной энергии в сельском хозяйстве, промышленности и медицине.

32. Большие достижения человечества зиждутся на небольших успехах. Достигнутый на настоящее время этап нераспространения ядерного оружия должен рассматриваться как шаг на пути к полному ядерному разоружению и, возможно, в ближайшем будущем будет заключен всеобъемлющий договор о запрещении испытаний и договор, запрещающий производство расщепляющихся материалов. Также существует надежда, что принципы, изложенные в резолюции 984 (1995) Совета Безопасности, в скором времени будут включены в многостороннее соглашение.

33. Его делегация выражает надежду, что крайне важные решения, принимаемые Конференцией, можно будет принять консенсусом, что достойно Договора, претендующего на универсальный характер, и, таким образом, будущие поколения будут жить в мире, не ощущая страха ядерной войны.

34. Г-н ШАХ (Непал) приветствовал государства-участники, которые прекратили осуществление своих ядерных программ в области ядерного оружия; это является актом мужества и проявления государственного мышления высшего порядка. Договор о нераспространении, подписанный во времена все нараставшей гонки ядерных вооружений, доказал свое значение в деле сдерживания быстрого распространения ядерного оружия. В настоящее время атмосфера периода после холодной войны предлагает небывалые возможности для подтверждения приверженности делу международного мира и безопасности, и эта Конференция является одной из таких возможностей.

35. Докладчик отмечает, что среди присутствующих на Конференции делегаций растет оптимизм, что находит выражение в полном консенсусе по вопросу об укреплении режима Договора. Решение Конференции будет иметь большое влияние на мир во всем мире, стабильность и развитие на грядущие десятилетия. Мир и стабильность требуют покончить с ядерным оружием и другим оружием массового уничтожения и Договор стал средством достижения этой цели.

36. Режим нераспространения ядерного оружия может существовать только в контексте общего разоружения, ядерного и неядерного. Обязательство, в котором идет речь о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении, изложенное в статье VI, осталось в большой степени невыполненным; тем не менее, ситуация претерпела в последнее время качественные изменения.

37. Непал в первую очередь озабочен тем, чтобы мир был свободен от ядерного оружия; правительство докладчика считает, что сокращение и уничтожение ядерного оружия, договор о всеобъемлющем запрещении испытаний и поддающийся проверке договор, запрещающий производство расщепляющихся материалов оружейного класса, являются достижимыми целями. Переговоры по этим вопросам следует начать в самое ближайшее время.

38. Всеми силами нужно поощрять создание зон, свободных от ядерного оружия. Непал поддержит все региональные инициативы подобного рода и они должны полностью уважаться обладающими ядерным оружием государствами. Гарантии безопасности должны быть надежными и ни в коем случае не должны приуменьшать обязательства, взятые на себя постоянными членами Совета Безопасности. В этом отношении далекоидущими являются негативные обязательства.

39. Универсальность Договора о нераспространении как в его объеме, так и в применении вызывает первостепенную озабоченность; любая неопределенность относительно продолжительности действия Договора будет ослаблять режим нераспространения.

40. Международное сообщество не должно упускать из виду и вопросы обычных вооружений. В интересах международного мира и безопасности необходимо приложить усилия, чтобы свести до минимума отвлечение мировых ресурсов на производство оружия, как ядерного, так и обычного; лучше направлять их на программы развития развивающихся стран.

41. Г-н КАЮМОВ (Таджикистан) говорит, что в результате окончания холодной войны возродились новые конфликты, которые могут перерасти в большие войны и поставить под угрозу международный мир и безопасность. Кризис в Таджикистане и вокруг него представляет серьезную опасность для мира и стабильности в регионе; руководство Таджикистана считает, что военного решения у этого конфликта нет, и ищет политические развязки для достижения национального примирения. Президент Таджикистана призвал мировое сообщество продолжить оказание содействия в продвижении и успешном завершении межтаджикских переговоров.

42. Серьезную озабоченность вызывает неконтролируемая и несанкционированная торговля оружием в районах повышенной нестабильности. Происходит массовое вооружение целых регионов. Неимоверно трудно изъять у населения незаконно приобретенное оружие. Исходя из собственного горького опыта, Таджикистан подчеркивает опасность этой тенденции. К этой напасти добавилась другая — стремление ряда стран завладеть ядерным оружием или технологией его производства.

43. Таджикистан как страна, располагающая технологией добычи и первичной переработки урана, твердо поддерживает Договор о нераспространении. После обретения независимости Таджикистан заявил о своей твердой приверженности трем принципам в области ядерного разоружения — не разрабатывать, не приобретать и не разворачивать оружие массового уничтожения. Целью Договора является предотвращение как горизонтального, так и вертикального распространения, а в перспективе и полная

ликвидация ядерного оружия. Договор сослужил международному сообществу добрую службу; цель универсализации Договора стала вероятной и достижимой.

44. Таджикистан поддерживает бессрочное и безоговорочное продление срока действия Договора в качестве ключевого элемента достижения более стабильного и безопасного мира. Эффективность действия Договора зависит от полного осуществления как духа, так и буквы всех его статей.

45. С удовлетворением отмечаются заключенные между Российской Федерацией и Соединенными Штатами договоры, а также меры, предпринятые Соединенным Королевством и Францией по сокращению ядерных вооружений. Таджикистан приветствует готовность ядерных стран продолжить переговоры по ядерному разоружению в соответствии со статьей VI Договора, о чем четко заявил на Конференции вице-президент Соединенных Штатов. Правительство оратора приветствует коллективные гарантии безопасности, впервые представленные всеми пятью ядерными государствами — участниками Договора; резолюция 984 (1995) Совета Безопасности обеспечивает новые стимулы для универсального присоединения к Договору и для его бессрочного и безоговорочного продления.

46. Предотвращение ядерной войны и распространения ядерного оружия должны оставаться приоритетами международного сообщества в поддержании международного мира и безопасности. Будущий договор о всеобъемлющем запрещении испытаний должен быть универсальным и включать все государства, обладающие ядерным оружием, а также такие государства, как Индия, Израиль и Пакистан.

47. Гражданские войны, вооруженная напряженность на границах, борьба за власть, долговременное отсутствие политического урегулирования могут стать реальной причиной приобретения ядерного оружия; многочисленные вооруженные группировки или просто вооруженные банды грабителей охотятся за современным оружием. Поэтому сегодня как никогда важно предпринять усилия по недопущению ядерного распространения. Все миролюбивые государства должны поддерживать такие усилия. Договор о нераспространении имеет в связи с этим огромное значение; предотвращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия было бы важной мерой укрепления режима нераспространения.

48. Общими усилиями, особенно ядерных государств, можно уменьшить значение ядерного оружия как инструмента современной политики, в частности за счет укрепления политической стабильности и переоценки роли ядерного оружия в международной политике: за счет обеспечения в политическом плане и в плане безопасности условий для отказа от приобретения ядерного оружия; создания зон, свободных от ядерного оружия; повышения эффективности гарантий МАГАТЭ; принятия мер по нераспространению военных ядерных технологий и технологий "двойного" применения и обнаружения тайных программ по созданию ядерного оружия.

49. Г-жа ФЛОРЕС (Уругвай) вновь подтверждает, что Уругвай неуклонно привержен делу нераспространения ядерного оружия. Ее делегация призывает к воплощению результатов Конференции в документе, принимаемом консенсусом, как это делалось на предыдущих Конференциях по рассмотрению действия Договора. Кроме того, крайне важно, чтобы Конференция добилась результатов, которые удовлетворяли бы делегации, высказавшие оговорки в отношении некоторых аспектов Договора.

50. Многосторонние заявления обладающих ядерным оружием государств, а также принятие резолюции 984 (1995) Совета Безопасности стали важными шагами на пути

/...

предоставления гарантий безопасности государствам — участникам Договора, не обладающим ядерным оружием. И тем не менее, ее делегация по-прежнему считает, что такие гарантии должны содержаться в носящем обязательный характер документе в контексте прямой увязки между Договором и продолжающимся процессом в области ядерного разоружения. Для обеспечения соблюдения Договора в любом соглашении о продлении действия договора, достигнутом на Конференции, необходимо предусмотреть создание системы периодического рассмотрения его действия.

51. В отношении работы главных комитетов ее делегация призывает к тщательному рассмотрению путей сотрудничества обладающих ядерным оружием государств друг с другом и с не обладающими ядерным оружием государствами, контроля за возможным размещением ядерного оружия на территории не обладающих ядерным оружием государств, анализа экспортной деятельности, ведущей к развитию ядерного потенциала, приверженности обеспечению юридически обязательных негативных гарантий и поддержки создания безъядерных зон. Уругвай призывает также к укреплению механизмов деятельности и гарантий МАГАТЭ и вновь заявляет о своей особой обеспокоенности в отношении регулирования перевозки плутония и других радиоактивных материалов вблизи своего берега.

52. Ее делегация выражает интерес к предложению о создании механизма межсессионного характера для содействия заключению соглашений по конкретным вопросам, что, по ее мнению, укрепило бы процесс рассмотрения его действия.

53. В отношении продления действия Договора ее делегация считает, что некоторые из высказанных на Конференции предложений заслуживают тщательного рассмотрения до формулировки окончательных позиций. Поддержка Уругваем бессрочного продления Договора согласуется с его традиционными принципами в области ядерного разоружения и его обеспокоенностью в отношении безопасности в качестве не обладающего ядерным оружием государства. Любое продление, однако, должно сопровождаться надежной системой периодического рассмотрения действия Договора.

54. Г-н ЛОНГЧЕМП (Гаити) говорит, что несмотря на свое значение в качестве правовой основы для нераспространения ядерного оружия и основы для мирного использования атомной энергии, главные цели Договора достигнуты пока не полностью. Он позволяет обладающим ядерным оружием государствам оставлять у себя ядерное оружие, в то же время не позволяя государствам, не обладающим ядерным оружием, приобретать его; неодинаков и подход в применении положений режима гарантий МАГАТЭ. Он не привел к общему сокращению арсеналов существующего ядерного оружия, а его положения по обмену ядерной технологией в мирных целях не помешали государствам приобретать потенциал для сборки своих собственных ядерных бомб. Не помогли эти положения многим развивающимся странам и разрешить проблему нехватки энергетических ресурсов. Кроме того, обладающие ядерным оружием государства не соблюдали свои обязательства по статье VI, заключающиеся в добросовестном проведении курса на ядерное разоружение, и не обладающие ядерным оружием государства по-прежнему считают, что изложенные в резолюции 984 (1955) Совета Безопасности гарантии безопасности необходимо укрепить международным договором, носящим обязательный характер.

55. Гаити безоговорочно поддерживает нераспространение ядерного оружия и полное ядерное разоружение и осознает прогресс, достигнутый в последние годы в деле разоружения. Ядерная угроза, однако, по-прежнему существует в виде запасов ядерных держав и, возможно, других государств, подозреваемых в обладании ядерным оружием. Новая опасность возникла также в виде незаконной торговли расщепляющимися материалами и в риске попадания таких материалов в руки преступников и террористов.

56. Для придания подлинной действенности режиму нераспространения необходимо усилить его для устранения недостатков. Обладающие и не обладающие ядерным оружием государства должны приступить к всеобъемлющему применению Договора, а тем государствам, которым еще предстоит присоединиться к нему, надо сделать это как можно быстрее для обеспечения его универсальности. И, что самое главное, надо как можно скорее заключить договор о полном запрещении ядерных испытаний и конвенцию о прекращении производства расщепляющихся материалов.

57. Г-н КАМУНАНВИРЕ (Уганда) говорит, что Уганда придает большое значение Договору о нераспространении и считает его продление необходимостью. Однако вопрос о таком продлении следует рассматривать только после рассмотрения Конференцией вызвавших озабоченность вопросов, касающихся того, как функционировал Договор в течение 25 лет своего существования. В свете изменившихся международных условий в последние годы должна соответственно меняться и философия международного сообщества в отношении безопасности, обороны и всей ядерной стратегии.

58. Высшей целью Конференции является не продление Договора; ее цель — это будущее человечества и его перспективы на XXI-ый век. Высшая цель заключается в достижении всеобщего и полного разоружения. Поэтому упор здесь надо делать на том, чтобы наметить четкий курс для достижения этой цели.

59. Уганда считает важным прояснить ряд важных вопросов. К продлению Договора следует переходить только после тщательного рассмотрения вопроса о соблюдении своих обязательства государствами-участниками, особенно обладающими ядерным оружием государствами. В Договоре следует учесть и озабоченность тех, кто считает, что он навечно дает право определенным государствам обладать смертельным оружием. Уганда считает, что продление должно четко увязываться с прогрессом в ядерном разоружении. Несмотря на определенный прогресс в рамках двусторонних сокращений в контексте договоров ОСВ-I и ОСВ-II, существует необходимость в более конкретной приверженности делу разоружения на поэтапной и предсказуемой основе.

60. Напомнив, что продление Договора определенно увязывалось с прогрессом в деле заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, он призывает к скорейшему заключению этого договора в качестве краткосрочной задачи. В то же время не обладающим ядерным оружием государствам должны быть предоставлены юридически обязательные гарантии безопасности в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия. В этой связи резолюции 255 (1968) и 984 (1955) Совета Безопасности не обеспечивают надлежащих гарантий.

61. Существует также необходимость в оказании помощи не обладающим ядерным оружием государствам на недискриминационной основе в области мирной ядерной технологии и ее применения. Накопленный в этой области опыт противоречив, поскольку, как это ни парадоксально, незначительная помощь оказывалась не обладающим ядерным оружием государствам — участникам Договора, и, напротив, значительная — ряду государств, не являющихся участниками Договора. Кроме того, МАГАТЭ следует предпринять шаги по укреплению гарантийных положений Договора.

62. Уганда полностью разделяет чаяния Африки сделать континент зоной, свободной от ядерного оружия. Усилия в этом направлении должны активно поддерживаться обладающими ядерным оружием государствами. В конечном счете весь мир должен освободиться от ядерного оружия.

/...

63. Безоговорочное продление Договора не предусмотрено среди вариантов, оговоренных в статье X. Таким образом ясно, что составители признавали необходимость прогресса в осуществлении в качестве одного из решающих факторов определения того, продлить или не продлить Договор. Более того, надо не жалея сил стремиться к усиленному, сбалансированному и обеспеченному широкой поддержкой режиму нераспространения, участниками которого смогли бы в конечном счете стать все. Наилучший способ достижения этих целей — бессрочное продление Договора.

64. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) говорит, что Панама одной из первых подписала Договор о нераспространении. Кроме того, она давно выступает за то, чтобы образовать зону, свободную от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне. С подписанием Договора Тлатетолко это чаяние стало реальностью. Его делегация убеждена в стремлении международного сообщества к лучшему миру и потому надеется, что на нынешней Конференции возобладают мудрость и умеренность.

65. Миссия поддержания международного мира и безопасности является большим вызовом для Организации Объединенных Наций, особенно ввиду существования оружия массового уничтожения, которое может привести к исчезновению человечества с лица Земли. Последние же улучшения в международном положении дают основания надеяться на то, что и каждый человек в отдельности, и человечество в целом осознали, что благополучия, мира, безопасности и справедливости нельзя достичь через гонку вооружений, как ядерных, так и обычных. Опыт прошлого показывает, что Конференции следует предостеречь против настроений, которые могут поставить под угрозу хотя и с трудом достигаемое, но необходимое равновесие. Поэтому его делегация надеется, что предстоящие трудные прения будут характеризоваться щедростью, глубоким пониманием нынешних реальностей и осознанием роли, которую призван играть Договор.

66. На время вступления Договора в силу небольшое число стран обладали ядерным оружием, в то время как большинство стран им не обладали. Этот дисбаланс следовало бы скорректировать с использованием механизмов, предусмотренных в Договоре. Некоторые из этих механизмов должны вскоре начать работать, а другие функционировали, но с очевидными недостатками.

67. Система гарантий, созданная в соответствии со статьей III, по-видимому подорвана трудностями, с которыми столкнулось МАГАТЭ при выполнении своих задач. Поэтому следует укрепить МАГАТЭ, чтобы оно могло выполнять возложенную на него ответственность по проверке. Что касается статьи IV, то в развивающихся странах, таких, как Панама, не предпринималось последовательных усилий для применения результатов достижений науки и техники в области атомной энергии. Этот недостаток особенно очевиден в здравоохранении, промышленности и сельском хозяйстве.

68. Следует напомнить, что в ходе Конференции 1990 года по рассмотрению действия Договора большинство государств вновь обратилось с призывами о гарантиях. Поэтому его делегация приветствует недавно принятую Советом Безопасности резолюцию 984 (1995). Эта резолюция должна, однако, сопровождаться признанием необходимости того, чтобы режим нераспространения был справедливым, а также необходимости в гарантиях против применения или угрозы применения ядерного оружия против не обладающих ядерным оружием государств.

69. В свете статьи VI Договор в целом следует воспринимать вместе с его преамбулой, которая увязана с принятием мер, направленных на достижение ядерного разоружения, как, в частности, ликвидация расщепляющегося материала, прекращение всех взрывов с целью испытания ядерного оружия и устранение всего ядерного оружия и систем его доставки из национальных арсеналов.

70. Ввиду своего географического положения и наличия Панамского канала, связывающего Атлантический и Тихий океаны, Панама на протяжении всей своей истории демонстрировала склонность к универсализму. Поэтому она надеется, что в оставшиеся до конца столетия годы произойдет исправление дисбалансов в мире и будет отмечаться прогресс на пути большей солидарности между странами. Для сохранения цивилизации необходимо прекратить производство ядерного оружия, покончить с ядерными испытаниями и обеспечить универсальность Договора как в плане участия, так и в плане соблюдения. Панама считает, что Договор следует продлить бессрочно и что поскольку он тесно увязан с ядерным сдерживанием, всем сторонам следует взять на себя твердые и открытые обязательства по проведению периодического рассмотрения действия его положений.

71. Г-н БУАЛЛАЙ (Бахрейн) говорит, что настоящая Конференция проводится в период, отличный от периода, когда готовился Договор. Возросло число государств с ядерным оружием, а ядерное оружие в руках некоторых государств представляет собой нетерпимую угрозу для не обладающих ядерным оружием государств, которые живут в постоянном страхе. Учитывая огромную разрушительную силу ядерного оружия, необходимо рассмотреть действие Договора во всех его аспектах для оценки как позитивных, так и негативных последствий его применения. Рассмотрение действия следует также провести для установления региональных военных балансов, что является еще одной целью Договора.

72. Арабские страны продолжают поддерживать Договор, а на предыдущем заседании Совета Лиги арабских государств они вновь подтвердили свою поддержку его целей и призвали сделать регион Ближнего Востока зоной, свободной от ядерного оружия и любого оружия массового уничтожения. Однако то, что Израиль по-прежнему продолжает отказываться присоединиться к Договору и поставить свои ядерные объекты под систему гарантий МАГАТЭ, создает исключительную ситуацию, которая может угрожать региональному миру и безопасности. Поэтому Бахрейн призывает все страны региона, включая Израиль, присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под международную систему гарантий во избежание ужаса гонки ядерных вооружений.

73. Бахрейн и дружественные ему страны — члены Совета по сотрудничеству стран Залива хотели бы видеть регион Залива свободным от ядерного и иного оружия массового уничтожения, чтобы установить мир и безопасность в регионе и сконцентрировать свое внимание на поднятии жизненного уровня народов и обеспечении процветания для будущих поколений.

74. Конференция пользуется возможностью для усовершенствования Договора путем создания необходимых правовых рамок для устранения пробелов в Договоре, с тем чтобы он мог более эффективно отвечать новым международным реалиям. Эти рамки должны включать, не ограничиваясь только этим, предоставление эффективных гарантий защиты не обладающим ядерным оружием государствам перед лицом применения или угрозы применения ядерного оружия. Они должны предусматривать также передачу ядерной технологии не обладающим ядерным оружием государствам для мирных целей и для гарантий со стороны обладающих ядерным оружием государств своей приверженности ликвидации ядерного оружия в соответствии со сроками, которые предстоит согласовать. Бахрейн считает, что такие рамки, вместе с достижением универсальности Договора, обеспечат надлежащий климат для его бессрочного продления.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о завершении общих прений, а также о том, что он продолжит проведение консультаций с целью достижения консенсуса по пункту 3 f) правила 28 проекта правил процедуры.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.